

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-IAHBAR
65 Grand Rue de Pera 65

ԱԷՊԱՐ

مجموعه اخبار

بك اوغلي تقسيم جاده سی ٦٥

10 parai

10 parai

Հաղթանակ միությունից խոստումներ իշխն Թ. ԹՕԼԱՅԱՆԱ միւրամասն օրուհա: — Իտարէլսանէմիդ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 16 ՄԱՅԻՍ

ԱՊՈՏԵՄԱՆ ԵԱՐԹԱՐԸ

Սէնէլիկի Տէրիսաստէթ իշին	70 րոու
Ալթը այլը	40 »
Իւչ այլը	20 »
Թաշրահա սէնէլիկի բօսթա իւճրէթիլի 100 »	

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՁԱՐԸՆ ՄՕՍԳՈՒԱՆԱ ԿԻՐՄԷՍԻ

Սթանտարտ նամ ինկիլիզ դադէթասը՝ Ձա-
րըն վէ Ձարիցանըն մութանթան սուրէթտէ
Մօսգուանա կիրմէլէրի իւզէրինէ աթիտէթի
շայեանը տիգգաթ պէնտի տէրճ իթմիլ տիր:
«Տիւն Մօսգուա պէտէսի, իթինճի Նիգո-
լանըն ըսմի թէթէվիւճիւնէ ընթազ վէ է-
հէմիլիէթ վէտիրէճէթ օլան ֆէվզէլատէ
էնթիլիլիտէն պիրինճիսին կէօրմիլ տիր:
«Իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցա, բրէնս-
լէր, միւսաֆիրէր, վէ քիլիսէնին վէ տէվէ-
թին պիւսիւք մէմուրլարըյա պիրլիքտէ, ըս-
մէն, Բուսիանըն բաթիսթը գատիմինէ կիր-
միլէր տիր, վէ հէր նէ գատար միւշարիլէյ-
հիւմա մէգքիւր ալայտա էն զիեատէ ճալիպի
էնգար քիսվէթլէր պուլունմուշար իսէ տէ,
մէնգարէր վագըա խալըն հէր վագըթ կէօր-
մէնէ նալ օլամատըլը մէնգարէրլէրտէն օլուպ,
հէր մէտէնի վէ նիւմէտէնի մէմիլէթլէր՝
պու մութանթան նիւմալիլ իշթիրաք իշին քէնս
տի վէթիլլէրին կէօնտէրմիլլէր, վէ եիւզ պին-
լէրճէ Բուս թէպատի սատըգասը տա, հիւքմ-
տարլարըն օլան սատագաթլարընը իգհար
իշին պէտէի մէգքիւրէնէ Թօբլանմըշար տըր:
Սապահանըն խիվա վէ Պուլսարա խարաճ-
կիւզար խանլարը՝ շարգըն միւքէլլէֆ խալըլա-
րընը վէ ալթուն սըրմալը էլպիսէլէր իլէ միւ-
զէյնէն եէրլի ճինս աթլարը թագտիմ իթմէթ
իւլլէ, մէթպուի մութաթիսամլարը հուզուրու-
նա գապուլ օլունմուշար տըր: Օլ էսնատէ
Մօսգուա էհալիսի տէ, չիլէթտէն քէմէրլէրի-
նին, էվլէրինին պայրադլարլա տօնատըլմասը-
նըն, վէ կիճէնին գանտիլ տօնանմասընըն թէ-
տարիքեթընը իքմալ իթմէթտէ պուլունմուշ-
ար տըր: Իլք պահարըն սօզուք վէ նէմ պիր
հալասը, թէէսսիւֆ օլունուր քի, շէհրին սօ-
գադլարընը՝ չամուրա պաթըրմըլ օլուպ, լա-
քին Բուսլար ֆէնա հալասա ալըքք օլտուք-

լարը կիպի, հաթթա օ կիւնիւ հալասը պիր
ալ էյի կէօրմէթլէ մէմուր օլունուր տըր:
Անճաք օ կիւնիւ շաշաա՝ կիւնէլտէն իլէրի
կէլմէկիւ, իլլա մէգքիւր բարլաք ալայը կէօր-
մէթտէ օլան խալըն իպրազ իյլէտիլի խա-
հիւտէն իլէրի կէլմիլ տիր: Հէր շէյ, մահգա
Ձարըն հիւքիւմէթլին վէ Բուսիա տէվէթլի-
նին թէէսսիլիին հիսս իթտիրմէթ իշին թէր-
թիւ օլունմուշ տուր: Էվթօրա տէվէթլէրի
մութաթիսա մագամընտա բրէնսլէր կէօնտէր-
միլ օլուպ, պունլար, քէնտի մանէթլէրի վէ
բարլաքլըգլարըյա, Ձար վէ Ձարիցանա իպրա-
զը իլթիֆաթ իթմէթտէ եէկտիլէրինէ ընգա-
պէթ իյլէմէթտէ պուլունմուշար տըր: Մուազ-
գամ տէվէթլէրտէն մատա Գարաուաղ, Սըր-
պիա, Յունան վէ Պուլկարիսթան կիպի քիւ-
շիւք հիւքիւմէթլէր տալիս, մէգքիւր մութան-
թան ալայտա բարլաք կէօրիւմէնէ շալը-
մըշար տըր, վէ տարաթ ու տէպտէպտէյլէ
մէհուր օլան Շարք տալիս, պու գիյնէթտէ
գանն իտէրսին քի քէնտի մէվգըրին իհրազ
իյլէմիլ տիր: Ճարտու, ֆիհուհաթլարը սէմէ-
րէլլէրինտէն մահրում գըլան իթթիֆազը կէօս-
թէրմէթ իշին, Ձին, տիւնքի կիւն Մօսգուա
սօգադլարընտա կէօզէ շարբանագ պիր վա-
զիւքթ իրաքէ իյլէմիլ տիր: Մէրքէզի Ասիա
խանլըգլարընը զիքը իթտիք: Լաքին Սիւմ
տալիս, պու սըրտա քէնտի իհթիրամընը
իպրազ իթմիլ, վէ սօն վագըթլարտա Բու-
սիանըն գաթի մէթօտլարընա ալըմըլ օլան
Գօրէա գըլալ տալիս, Բուսիանըն թէվէճիւ-
հիւնիւ գազանմագ իշին պիր թագըմ մութաթ-
խասլար կէօնտէրմէթտէն կէրի տուրմամըլ,
վէ Իրանըն եէնի Շահընըն իսէ, նէվիւմա համի-
սի սանըլան գուլվէթլի գօնուսուսու թալթիֆ
իթմէթի, պիրինճի վէ էն մութիմ մութաթլէսի
օլունուր Ավսթրիա վէլիլի ահտընըն վէ-
ֆաթթը, անըն, պու գիյնէթլէրէ իլթիրա-
քընը թէվսի իթմէսինէ մանի օլունուր տուր:
Լաքին էն զիեատէ տարաթ վէ տէպտէպտէի
սէվէն իմբէրաթօրլուգլար պիլէ, Ֆրանսա
ճիւմհուրիւքթլինին բարլաքլըլըյա ընգապէթ
իտէմէնէճէթ սուրէթտէ օլուպ, էկէրչի Ֆրան-
սատա իւշիւնճիւ պիր իմբէրաթօրլուք թէէս-
սիսինէ թէշէպպիւս իտիլմիլ օլտա իտի, եինէ
պու գատար ալիճէնապանէ տալմանըլմալ վէ
պու մէրթէպէ խահիլ կէօսթէրլուք իտի:

«Տիւնքի ընթմին մանէպը մալիւմ տիր:

Պու ընթմ՝ Բուսիա իլէ Ձար հագգընտա հիւ-
մէթ նիւմալիլ օլուպ, Բուսիա վէ Ձար գա-
թէն այնի շէյլէր տիրլէր, վէ սուլի իլէ մու-
հարէպէ գարարը քէնտի էլլէրինտէ տիր:
Սայքի քեաֆիֆէյի էվթօրա տէվէթլէրի սու-
հու արգու իտէրլէր: Ավսթրիա-Մաճար տէվ-
լէթի՝ սուլի իւզէրինէ միւքսսէս օլուպ, էվթօ-
րա սատիլինին հէր կէօնա սարսընթըսը՝ Ավս-
թրիաՄաճար տէվլէթլինին պաղլարընը կէվէթ-
մէկէ մէյիլի տիր: Էվթօրատա պիր մութարէ-
պէ վուգու պուլուպ տա, պունտան Ավսթրիա-
նըն գարարը չըգմատըլը բէթ ազ օլունուր տըր:
Էկէր տէվլէթի միւշարիլլէյանըն մաղլուպի-
եթթլէրի նէթիճէսի, տաիւմա բէթ աղըր վէ
պիւսիւք օլամմըլ իսէ, սէպէպի շու տուր քի,
Ավսթրիա-Մաճար հիւքմտարլարը, իգզէթի
նէֆալէրինի զայալ իթմէնէրէթ, նամիւսայիտ
ահվալէ ույմուշար տըր: Վիլննա հիւքիւմէ-
թլինին, իթալիատա զայալ իթտիլի եէրլէր իշին
քէտէր հիսս իթմէմէսի չօգտան պէրի տիր,
վէ Այմանիա իլէ թէէսսիս իթտիլի սաքէրի
վէ բօլիթիլ միւնասէպաթ, քէնտիսինի թէսէլ-
լի իտիւպ, Միւթթէֆիլգաի Այմանիատան իս-
րաճ իտիլմէսինէ գարըլըք սանըլմագտա
տըր: Ավսթրիա-Մաճարըն նագարը տիգգա-
թա ալանագ խոստում: Բուսիա թէէսսիլի-
նին գատիմտէն պէրու օրատա իճրաի հիւք-
միւ քէյֆիլիէթի օլուպ, էկէր Բուսիա իլէ
միւսալէհանըն պագասը գապիլ օլուր իսէ,
Ավսթրիա-Մաճար իշին պաշգա ճիհէթտէն
գօրգաճագ միւքիւլաթ գալմանագ տըր:

«Այմանիա տալիս տաիւմա արթըրմագտա
օլտուգու սաքէրի գուլվէթի ֆէվզէլատէսինէ
պագմանեարագ, էվթօրատա մութարէպէլլէրին
էօնիւ ալընմասը արգուսինտէ տիր, վէ բօլի-
թիգասընը Բուսիա թարաֆընտան խոստումէթ
չըգմամագ եօլունտա թէրթիւ իյլէմիլ տիր:
Վաղիլիէթի նագիւք վէ միւշքիլ օլուպ, շու սա-
հիս տիր քի, Այման րուէսսաի ումուրը՝ Բու-
սիանըն խօշնուսուգլուգլունու մութիւլ օլա-
պիլէճէ հէր կէօնա հարէթթտէն սագընա-
ճագլար տըր: Ինկիլթէրրա տալիս, Բուսիա
հիւքիւմէթլինին սուլհոնաննէ պիր բօլիթի-
գա իթթիլալ իթմէսինէ ազ արգուքէլ տէ-
յիլ տիր:

«Մալիւմ տիր քի սուլհոն մութաթպա-
սը, հաթթա ընթմի թէթէվիւճիւն սատիլի
թամմ իշինտէ իճրասը՝ Բուսիա հիւքիւմէթի-

ներն պաշտօնա գործարար օրու պ, մէջքիւր գա-
րարըն ընտրի մէջքիւրտէն սօնրա տախի
տէվամ իտէճէկիներ մէմուլ իտէրիդ, Զախէն
Բուսիաեա, պուսուս մուգարիի պիր ֆիքը
խանատ իթմէկէ տէ սէպէպ Էօգ տուր: (Պու
սէօգ՝ Պրանսա իլէ Ալմանիա արասընտաքի
նիպուեը իյմա իթմէկէ տիր:)

Բէսմի թէթէվիւնիւն էն ճալիպ վագը-
սը, ընտրի մէջքիւր արասընտա, Պրանսա
հիւքիւմէթ վէ միլլէթիւնին, էճնէպի միւսա-
ֆիրլէր ճէտվէլիւն տէ պիրիւնի մէվգըի իշլալ
իլլէմէսի զայրէթ վէ ինթիմամը տըր: Պրան-
սըզլար, 1870—71 ֆէլաքէթիւնէ, Ալմանիա-
տան սօնրա, Բուսիա սաեթսինտէ ուզրատըգ-
լարընը՝ շիւպէսիդ շիմտիեէ տէկին ունութ-
մուշլար տըր: Պու կիւնքի կիւն թարիսնէ
պիր սահիկիք վէ վուգուաթա քէսպի վու-
գուֆ իտէնլէրճէ մարիւմ պիր քէյֆիեթ
տիր քի, Պրանսա, Բրուսիաեա գարը իւ-
նը հարպ իթտիկիւնտէ, Ավսթրիա իլէ Ի-
թալիա, Պրանսաեա Էարտըմ իթմէկէ հա-
զըրլանմագ տալար իքէն, Բուսիա, քէնտիսի
տէ մէյտանը հարպա կիրիշէրէք, Բրուսիա-
նըն թարաֆընը իթիգամ իտէճէկիներ պէ-
եան իլէ, մէջքիւր իքի տէվլէթէ գարը
տուրմուշ տուր: Իմտի Բուսիանըն միւսաիտ
պիթարաֆըզը վէ Ավսթրիա իլէ իթալիա-
նըն մէնպուրի պիթարաֆըզը սաեթսինտէ
տիր քի, Ալմանլար, Բարիսի զապթ իթմէկէ
վէ թաղմինաթը հարպիեէ ալմաեա, վէ Ալ-
գաւ—Լօրէնի զապթլարընա կէշիւմէեէ մու-
վաֆֆադ օլմուշլար տըր: Թապիի, Ալմա-
նիա, պուսնա գարըլըգ Բուսիաեա պիր մու-
գապէլլտէ պուլուսնաեա պօրճուլ օլուպ,
բրէնս Պիզմարգ իսէ, պու մուգապէլլէր տէ,
մաղլուպ օլան թարաֆտան չըգարթմըշ տըր:
Լաքին շիմտի Պրանսըզլար, պու էսկի, ֆա-
գթթ մուհիւմ վէ մանէատար վուգուաթ-
լարը ունութմուշլար տըր: Պրանսա, աֆվ
իթմէք իսթէմէտիկի քիմէլլէրէ (Ալմանլարա)
գարըն գուվլէթճէ մուվապէնէ պուլմագ իւ-
միտիլլէ, Բուսիաեա հէր շէյի աֆվ իթմիշ
տիր: Անճագ Պրանսանըն պու իւմիտի է-
սասըմը տըր: Բուսիանըն աքէրի մուգիգա-
ճըլարը, Մօսքուա սօգազլարընտա վէ մէյ-
տանլարընտա Մարսէյեէթ թէգաննի իտիեթ-
լար վէ Պրանսալը մուրախիտալար տա, էճ-
նէպի միւսաֆիրլէր իշլին տէ էն զիեատէ հիւր-
մէթ կէօրէնլէր օլուսթօրլար: Բուսիա տիրլօ
մասիսի, քէնտիսին նուֆուգուսնու արթըր-
մագ, վէ նիեթթլէրիներ իլէրի կէօթիւրմէք
իշլին, Պրանսանըն ուպուտիեթթինտէն էկէր
իսթիֆտտէ իթմէսէ իտի, տէրքեար օլան
գուրնազըզընը զայպ իթմիշ օլաճագ իտի:
Հալպու քի Բուսիա, կէրէք բօլիթիգա վէ
կէրէք մալիեէ ալէմինտէ նայիլ օլուսթու
պուսնա ագիմ խըզմէթլէրէ մուգապիլ Պը-
րանսաեա նէ՞ գարըլըգ կէօթթէրմէքտէ տիր:
Էվլէթ, Բուսիա, Պրանսաեա նէ՞ վէրիեթ: —
Տէմիր Էօլու ըթթաթիսնլարընտա իսթիգալլէ
մէմուր տաքէր պէօլիւթլէրիլլէ Մարսէյեէթ
թէլաննի իտէն մուգիգաճըլար: Պուստան,
Բուսիանըն, Պրանսաեա խօշ կէօրիւնմէք ի-

շին, Ալմանիա իլէ պօգուշաճագը նէթիւնիսի
չըգա՞ր մը, Եու էսնատէ ընտրի թէթէվիւն-
ճիւ ինրա իտիւմէքտէ օլան պու մուգազաճ
իմէրաթօրուսն, բէտէրի կիպի, սուլհ ու
սալահըն համիսի օլմաեաճագընը զանն իթ-
տիրմէմէկէ նէ՞ սէպէպիւր վար տըր:»

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻԹԷ

Բարիս 26 մայիս. — Մ. Ֆօր՝ Թուրտան
ալտէթլէ, աքէրի վէ միլլէթէ մէմուլլա-
րըյլա պիրլիքտէ, սաաթ 11 տէ Տարիւ սօ-
գաղընտա քեայիս Բուսիա քիլիսէսինէ կիթ-
միշ, վէ իքիննի նիգօլա իմէրաթօրուսն ըն-
մի թէթէվիւնիւն միւնասիպէթլլէ ինրա ի-
տիլէն աինի բուհանիտէ հազըր պուլուսնու
տուր: Մ. տը Մօհրէնհայմըն զայպուպթի
միւնասիպէթլլէ սէֆարէթ միւսթէլարը Մ.
նիգօլա տը կիրս՝ կէլէնլէրի գապուլ իթմիշ
տիր: Կիճէ թէքմիլ շէհրի գանտիլլէր իլէ
սօնատըլմըշ տըր: Ագալմա գատար թէքմիլ
Բարիս շէհրի՝ զիյնէթլի պիր հալտէ կէօ-
րիւնմիւշ տիր: Պրանսանըն տիկէր պիւ-
եիւք շէհրիլէրիտէ տախի այնի մէնգարէ
գուհուրա կէլմիշ տիր: Քեաֆֆէյի ապաթ-
րէ գըլլալարտան իզին վէրիլմիշ տիր: Մէք-
թէպլէր գարանմըշ վէ հէր թարաֆտա Բու-
սիաեա վէ Ջարա ապարը ինթիւրամ իպրագ
գըլլմըշ տըր:

Բօմա. — Բէիսի վիւքէլա մարքի տիր Բու-
տինիներ՝ բրէնս Լօպանօֆ Էլէ կէօրիւնէճէկի
չայեաթը թէքիպ օլուսնուշ տուր:

Փէնէրալ Մէնապրէա վէֆաթ իթմիշ տիր:
Մէնիսի մէպուսանտա պաշ վէքիլ մարքի
տիր Բուտինի՝ իրատ օլուսնան պիր սիւալէ
ճէվապէն, իթթիֆագը միւսէլլէսին մագսէ-
տի՝ մուհաֆագաի սուլհ ու սալահ օլուս-
նու, վէ իթալիա իլէ ինկիլթէրա պէյ-
նիտէ ճէրէեան իտէն միւնասէպաթըն զա-
եթլէ տօսթանէ իտուկիներ, վէ իթալիանըն
Պրանսա վէ Բուսիա իլէ տախի սամիլի պիր
սուրէթտէ միւնասէպաթտա պուլուսնու-
ղուսնու պիրտիրմիշ տիր:

Տիւնքի Մէնիսի մէպուսանտա ագատան
Մ. իմպրիանի, իթալիանըն տիւշար օլուս-
նու միւշքիլաթըն պիւեիւք գըսմը, Աֆրիգա-
տա իթթիլաթ իթտիկի մէսլէ իլէ իթթի-
ֆագը միւսէլլէսէ տախիլ պուլուսնաթըն-
տան նէշէթ իլլէտիկիներ, վէ ընէսը իտարէտէ
պուլուսնան հէյեթթի հիւքիւմէթին ինկիլիդ
բօլիթիգաթընա թապիիեթլէ, իթալիանը
Ալմանիաեա թապի իթմէք իսթէտիկիներ պէ-
եան իլէ, խարիճի մէսլէք իլէ Աֆրիգա վու-
գուաթըն հագըղընտա իյգահաթ վէ մալիւմաթ
թալէպ իթմիշ օլմաղլէ, պաշ վէքիլ ճէվապ
վէրիպ, իթթիֆագը միւսէլլէսն հիշ պիր վա-
գըթ թէճագուգաթա թէմաեիւլ իթմէկիպ,
տախիա վէ ուզուսն միւստտէթ սուլհ ու սա-
լահը ումուսիեի մուհաֆագա իտէպիլմիշ օլ-
տուղուսնտան, տէվաթընը էլլէմ տտտ իթ-
տիկիներ, վէ իթալիանըն իշպու իթթիֆագա,
Ալմանիա վէ Ավսթրիա նէ կիպի շարթլար
իլէ վէ հանկը հուգուգ իլէ տախիլ օլմուշ

իսէ, այնի հուգուգ վէ շարթլար իլէ տախիլ
օլմուշ իտուկիներ, վէ Մ. իմպրիանի՝ Ալմա-
նիա իմէրաթօրու վիւնէլմին զաթընը թա-
նըմը օլսա իտի, միւշարիլլէյնին, իթալիա-
նըն հագըղէթէն ճիտտի վէ խալիս տօսթու
վէ էվսաֆը մէմուսէլլէ իլէ մութթասըֆ պիր
հիւքմտար օլտուղուսնա գանաաթը թամմէ
հասըլ իթմիշ օլաճագընը, վէ իթալիա իլէ
ինկիլթէրա արասընտա ճէրէեան իտէն միւ-
նասէպաթըն զաեթթլէ տօսթանէ օլտուղու-
սնա թէմին իտէպիլտիկի իշլին, քէնտիսին
պալիթիեար տտտ իլլէտիկիներ, վէ հիւքիւ-
մէթին իթթիֆագը միւսէլլէսին խարիճիտէ
պուլուսնան տէվլէթլէր իլէ տախի միւնասէ-
պաթը խալիսանտէ պուլուսնուղուսնու պիլ-
տիրմիշ տիր:

Պէրլին. — Պրանսանըն իսթիֆա իտէն
Պէրլին սէֆրի Մ. Հէրպէրթ՝ իմէրաթօր
վիւնէլմին հուգուրուսնա չըգըպ, վէտանամէ-
լէրիներ թագտիմ իլլէմիշ տիր:

Մատրիտ. — Գուպա ճէգրէսինին կէլէ-
ճէք սէնէ պիւտճէսինտէ 300 միւսն բէշէ-
թա աղըգ գուհուր իտէճէկի թամին օլու-
սնուսթ:

ԹԵՎԱԺԻՀԱԹ

Սաղինէի խասսաի Եահանէ հէյեթթի ի-
տարէսի ընիս վէքիլի Բէշատ վէ էմաքը
Հիւմաեուսն զօմիսիսնու ընիսի Ֆիքրի պէյ
էֆ.լէր հագարաթընա պալէա. Ուրլա գա-
ղաթը գայմագաթը Հասան Սուլուսի պէյ
էֆ.եէ ուլէա սանիսի. Մուսուլ էմաքը
Հիւմաեուսն իտարէսի մուհասէպէճիսի Ճօրճի
Քեաթիլ էֆ.եէ սանիեէ միւթէմաիդի, վէ
Ճէգաիլի Պահրը Մէֆիտ վիլաեթթի իսթի-
նաֆ մահքէմէսի պաշ քեաթիպի Մուսթաֆա
Ֆիւհի էֆ.եէ սանիեէ սանիսի, վէ Սաղինէի
խասսաի Եահանէ հէյեթթի իտարէսի զապթ
քեաթիլպլէրիսնտէն Ապտէլ Նուր վէ էմաք
գալէմի խիւլէֆասընտան Ֆիւհի, վէ սիճիլ
գալէմի խիւլէֆասընտան Ապտէլ Բահիմ
պէյլլէր սալիս ընթապլէրի թէվլէհ:

Մալթա պաշ շէհպէնտէրլիկի՝ Ճէնօլա
չէհպէնտէրի Զալի էֆ.եէ. Ճէնօլա շէհպէն-
տէրլիկի՝ թահրիթաթը խարիճիեէ գալէմի
խիւլէֆասընտան Սագուպ էֆ.եէ. Թուրն-
Սէվերին շէհպէնտէրլիկի՝ գալէմի մէջքիւր
խիւլէֆասընտան Իպրահիմ պէյլլէ. Վէնէտիկ
չէհպէնտէրլիկի՝ Գալաթաթ շէհպէնտէր վէ-
քիլի սապըգ Ֆիլօգսէնիտի էֆ.եէ. Քեաթ-
վանտէրայ շէհպէնտէր վէքալէթի՝ ումուրը
չէհպէնտէրի գալէմի խիւլէֆասընտան Բա-
ղիպ պէյլլէ թէֆվիլ:

Տէվլէթլու նէճագլէթլու Եէվլէթ էֆ.
հագրէթլէրիներ մախտուսնու ալիլէրի նէ-
ճագլէթլու Ճէմալլտտին էֆ. հագրէթլէրիներ
Յիւնէիլ Օսմանի. Ամէտի Տիվանը Հիւմա-
եուսն մուսաֆինի սանիսի Ճէմիլ պէյ էֆ.եէ
հագրէթլէրիներ Վիննի Մէնիտի. Ճէմիլէթի
բուսուսիեէ ագաթընտան Հասան պէյ էֆ.
իլէ Տէտէ—աղաճ միւթէսարըքը նէճիպ
բաշա հապարաթընա Չեճի Օսմ. Ճիտտէ

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՄ

Չէնտ տագըգա սօնրա Ծարլօ քէնտիերի պուլտու։ Իւշ չօճուգլար սիւրաթիւ երւ. րիւմէքտէ, վէ տարիմա մէսքիւն մահէլլէր- տէն, էլլէրտէն գաշմագտա իտիլէր։ Պու- նուելա պէրապէր, պիր թարաֆտան երւ. րիւմէք վէ տիկէր թարաֆտան տճլըգ սէ- պէպլլէ, իւշիւ տէ, խօսուսիլլէ Գրիքէ իլէ Ծարլօ ֆէվգէլատէ եօրուլտուգլարընտան, պու իքիսի սապահլաեքն տուրմաեա մէճ- պուր օլտուլար։

Պարուլլ. — Հայտէ, պիր ազ տահա ճէ- սարէթ իտին, տէտի, վէ ճէպլլէրինի սալլա- եարագ։

— Գարնընըզը աօեուրաճագ իքթիտա- րըմ վար տըր, տէտի։

— Բարա՞ն մը վար տըր։

— Պիր ազ։

Պէօլլէ տիեկէրէք մէրգուճէպինտէն պիր ազուճ սիքէ չըգարտը։

Ծարլօ. — (տիթրէեկէրէք.) Ոէն պու բա- րալարը պուլտու՞ն մու։

— Էվլէթ, տօղրու սէօլլէտին. պուլ- տուճ, պիրիսին ա, Հէնտէեկէ հէր նէ տիւ- չէրսէ, աքէրին մալի օլուր։

Ծարլօ. — (աղղընտա էգպէրլլէմիշ օլտու- ղու իւզրէ.) Ծօգսա չալտըն մը։

Պարուլլ. — (կիւլլէրէք.) Չալմա՞ք մը... Պէ՞ն մի. . . պէն պէօլլէ պիր շէյ եարմա- ղա միւզթէտի՞ր միւրմ։

Հաքին Ծարլօ՝ Պարուլլին երւ գիւնէ պագ- տըգճա, անըն տէհէթպախշ Հէյեթթինտէն գօրգմագտա իտի։ Անճագ Գրիքէ.

— Պարուլլ պախթիեար պիրի տիր, տի- մէքտէ իտի։

Պարուլլ. — Եիմտի պու պօշ լագըրտը- լարտան վագ կէչին տէ, իշ իւզէրինէ կէօ- րիւշէլիմ, Սիզի նէ՞ թարաֆա կէօրթիւր- մէմի իսթէեօրսուելուգ, Գաթարա րաքիպ օ- լարագ Բարիսէ չըգապլիլիլիզ, Պէն, բաի- թալթը, վիլաեթթլէրէ թէրճիւ իտէրիմ. պու ճիւմէ իլէ վիլաեթթլէրտէ տէ իշ կէօրիւ- լէպիլի։

Պարուլլին ագլ ու ֆիքրի՝ քէնտի պիւ- տիկի թարգտա իշ կէօրմէքտէն իպարէթ օլ- մասըլլա, սէօղլէրի տէ օ տարիէտէ ճէրէեան իլլէմէքտէ իտի։

Ծարլօ. — Պէն, Մօպէօթ թարաֆընա կիթմէք, Պէրթինէ գապուլմագ իսթէրիմ, Գրիքէ. — Էօլլէ իսէ, պէն տէ։

Պարուլլ. — Բէք էյի, սիզ Մօպէօթէ կիտին։

Ծարլօ. — Էյի մոմա, պէնիմեիւրիւմէկէ իքթիտարըմ եօգ տուր։

Մէրգուճ, պու սէօղլէրի սէօլլէեկէրէք, եօրկուելուղուտան նաշի Սէն նէհրինին քէ- նարընա օթուրուվէրտի։

Շէֆֆագ աթմագտա օլուպ, հապա սօ- ղուգ օլտուղու կիպի, գար եաղաճաղը տա-

վալի գալմագաժը Էօմէր Ալի պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրինէ Զնճի Մէճ. Խազինէի խա- սաի Ծահանէ սէրմիւհէնտիսի միրալայ Արիֆ պէյէ Յիւնճիւ Մէճ. Իքինճի ֆըրգա իմա- լաթ իտարէսինին լէվաղիմ միւթէտհիւտլէ- րինտէն վէ միւթէպէրանը թիւճճարտան Արալան էֆ.եէ Յիւնճիւ Մէճ. Ալմանիա միւ- թէպէրանը թէպասաընտան՝ Եուէնան տէվլէ- թինին Համպուրկ պաշ շէհպէնտէրի Մ. Յոզ- հանէն Գօթա՝ թիճարէթի Օսմանիէնին օ- րալարճա թէվսիի խուսուսընտաքի զայրէթի- նէ մէպին Յիւնճիւ Մէճ. Պապը զապթիեէտէ հէյեթթի թահգըղիեէէ մէմուր բօլիս Զնճի սընըֆ գօմիսէրլէրինտէն Մէհէմէտ Ալի, վէ մէմուրլարընտան Ակեան էֆ.լէրէ Էիւնճիւ Օսմ. նիշանլարը իհսան պուլրուլմուշ տուր։

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

Բէսմի. — Սաեէի գուարէթվաեէի հաղրէթի Խիլաֆէթբէնահիտէ Խիւտալլէնտիկեար, Էն- գարէ, Սիվաս, Պիթլիս, Ատունա, Մամուրէթ իւլ Ազիզ, Հայէպ, Տիեարպէթի, Գասթէ- մօնի, Մուսուլ, Վան, Թրապիզօն վէ Գօնիա վիլաեթթլէրինտէ տախի իւմն ու ասալլին պէր քէմալ օլտուղու՝ մագաժը Սաարազմիէ միւթթէլիֆ թարիլլէրլէ վիրուտ իտէնթէ- լէկրաֆնամէլլէրտէն անլաշըմը տըր։

— Իթալիա տէվլէթի թարաֆընտան վիլէն- նա սէֆիրի Մահմուտ Նէտիմ պէյ էֆ.եէ իթա օլուէնան իրեճի րիւթպէտէն Մօրիս-է- Լազար, վէ Ալմանիա տէվլէթի թարաֆըն- տան Լօնտրա սէֆարէթի Սէնիէսի միւսթէ- շարը Բիֆաթ պէյ էֆ.եէ իթա օլուէնան Զն- ճի րիւթպէտէն Էյի Բուժ նիշանլարընը՝ միւշարիլլէյհիւմա ճանիպինտէն գապուլ վէ իճապընտա թաալիքի խուսուսընա միւսաա- տէի սէնիէ էրպան պուլրուլմուշ տուր։

— Մըսըր ֆէվգէլատէ գօմիսէրի Աճմէտ Մըսթար բաշա հաղրէթլէրինին եաղընտա շէհրիմիգէ կէլլէճէկի զաղէթալարտա օգուէ. մուշ տուր։

— Պագտատան ճէլպ օլուէնան իսֆահան վէ Եիրազ թէմպէթի թօխուլարընտան 250- չէր կրամը Եանիա վիլաեթթլինէ վէ Պիկո միւթթիսարըֆիլըղընա պու քէրրէ կէօնտէրի- լէրէք գէրր իտիլիպ, հասըլ օլաճագ նէթի- ճէնին պիւտիլիմէսի տախի իշար գըլընմը տըր։

— Խասքէօյտէ ինչա իտիլմէքտէ օլան Եէ- հուտի խասթախանէսինին մէսարիֆի ինչաի- եէսի իշին շիմտիեէ գատար 48,025 ֆրանգ. իեանէ թօրլանմը տըր։ Պու ուղուրտա Բա- րիս Օսմանլը ֆախրի շէհպէնտէրի Մ. Էլի Լէօն թարաֆընտան վէրիմիշ օլան պին ի- րա տախի պու միգտարըն տախիլինտէ պու- լուելմուշ տուր։

— Իթալիա սէֆիրի իլէ գէվճէսի վէ սէ- ֆարէթին պաղը պիւեիւք մէմուրլարը՝ Մու- տանիա վէ Պրուսաեա կիթմէք իւզրէ սէֆա- րէթին Արշիմէտ նամ մաեէթ վաթօրուէնա րաքիպէն տիւն Տէրիսաաւէթաէն հարէքէթ իթմիշէր տիր։

— Բըթթըմ գօմիսիօնուէնն սէյրի սէֆաին շիւպէսի տիւն Բըթթըմ շիքէթի տարիէ- սինտէ ագտ օլուէնմուշ, վէ ինկիլիզ մուրախ- խասը Մ. Բինշ՝ պիր րաթօր օգուեարագ, իթթիֆագը արա իլէ թաստիգ գըլընմը տըր։ Պու րաթօր՝ գօմիսիօնընն հէյեթթի ումուսիեէսինէ արգ օլուէնմագ տըր։

— Մըսըր խարիճիեէ նաղըրը սապըգ Տիգ- րան բաշա էվրօթաեա աղիմէթ իթմիշ տիր։

— Էրգրուճ վէրկի միւտիլիկինտէն՝ Ճէ- զաիրի պահըր Սէֆիտ վիլաեթթի մա թահ- րիւր վէրկի միւտիլիկինէ թահվիլի մէմուրի- եէթ իլլէմիշ օլան Հասիպ էֆ.նին պու կիւն մահէլլի մէմուրիեէթինէ կիտէճէկի իշիտիլ- միշ տիր։

— Էվլէթի կիւն Գատըքէօյիւնտէ պիր գատըն գաղաէն բէնչիրէտէն տիւշիւպ թէհ- լիքէլի սուրէթտէ եարալանմը տըր։

— Գալաթաա Գիրէճ-գաթուսուէնտա սա- քին Մուշու Դաղարըն՝ էմանէթէն թէսլիմ իլլէտիկի 27 լիրասըլլա 34 մէճիտիեէսինի քէթմ իլէ, էմնիեէթի սուլ իսթիմալ իթ- մէլլէ մագնուէ օլան մահէլլի մէքըլուտէ սաքին համալ Խուրշիտ հաղգընտա տիւնքի չարշէնպիւհ կիւնիւ Պէյօղլու Պիրինճի Ճէգա մահէթմէսինտէ իճրա գըլընան մուհաքէմէ նէթիճէսինտէ, մէրգուճ Խուրշիտ՝ 2 այ մահպէսիեէթէ վէ քէթմ իթտիկի մէպաղը իեատէեէ մահքիւմ օլմուշ տուր։

— Հինտիսթան բօսթա չանթասը շիմտի- եէ գատար Պիրնտիզի թարիգիլլէ սէվգ օ- լուէնուրքէն, պուէնտան պէօլլէ տահա չա- բուգ սէվգի իշին Մարսիլեատան Սիւէյիշ թարիգիլլէ իրսալի միւթթաապէր օլտուղու, վէ պու պապտէ եաթըլան եէնի մուգապէլլէ- նին, սաաթտա 13 պուշուգ միւ սիւրաթըն արթըրըմասը չարթըլլա մէվգըր միւզաքէ- տէեէ վագ իտիլտիկի իշիտիլմիշ տիր։

— Պէյօղլուէնտա Տօլապ-տէրէսինտէ տի- վարճը Նիգօլինին խանէսինտէ սաքին թէօ- տօրա իսմինտէ պիր տիլէնճի գատըն, չըգան բաղար կիւնիւ տիլէնմէք իւզրէ Գատըքէօ- յիւնէ կիթմիշ օլտուղու հալտէ, օն գատար թուլոււմալանը մէրգուճի Գուշ-տիլինէ կէօ- թիւրիւպ սէրիսը իթտիքտէն սօնրա, էն- վաի միւնասէպաթսըզ հաթաքեաթտա պու- լուէնմուշար տըր, Թուլոււմալանտան պիր գաշը գապըթա թարաֆընտան տէրտէսի իտիլմիշ տիր։

— Իգմիրտէ շիչէք խասթալըղը օլ աէրէ- ճէ եաեղըմըքի, պուլալըգ օլմաեան խանէ գալմամը, վէ բէք չօգ թուլուլանլարըն հաեաթը թէհիլէլի պուլուէնմուշ տուր։ Մայիս 7տէն 10ա գատար Եքիւր վէֆաթ իթմիշ տիր։

Ր Է Ծ Ա

Պուրատա վէ թաշրատա պուլուէնան միւհ- թէրէմ ապօնէլէրիմիգտէն ապօնըման պէ- տէլլէրինի հէնուգ իրսալ իթմիշ օլմաեանլա- րըն, պու կիւնիւրտէ պէտէլթը մալիւմէի թէէտիեէ վէ իրսալ Նիմէթլէրինի խասսէ- թէն րէճա իտէրիլ։

խի պուլուսթարուն չեքինտէն անաշըմագ-
տա իտի:

Պարուիլ. — Պիր ազ րահաթ իտէիմ,
տէյի պէեան իյլէտի, վէ Գրիքէեէ, պիր
միգտար ագչէ վրէրէք:

— Ճիգարարտա պիր խան պուլ, էք-
մէք, բէյնիր վէ րազը ալ, տէտի:

Շարլո. — Խանա կիթմէմիք տահա էյի
տիր:

Լաքին Պարուիլ թէրէտտիւտ իթմէքլէ,
գալարընը չաթաը:

Շարլո, մէրգուսուն երգիւնէ պագտըղը
ճիւղթլէ, նախաճ ֆէնա սուրէթտէ լէհէսի
սօլտու:

Կիճէ վագթը մէրգուսուն իւզէրինտէ հիչ
պիր ֆէվգէլատէ հալ կէօրմէմիչ օլտուղու
թագտիրտէ, պու քէրրէ տէհէթլէ:

— Պարուիլ, Պարուիլ, Պարուիլ, տէ-
յի պաղըրտը:

— Նէ՞ վար տըր:

Շարլո, բարմաղըյա գաթիլին էլպիսէ-
սինի կէօթէրտի:

Գրիքէնին հէտիեէսի օլան գատիֆէ ճա-
քէթինին գօլարը իւզէրինտէ գան լէքէսի
մէվճուտ օլուպ, վագատա պու լէքէ գուրու-
մուչ իտի իսէ տէ, երինէ կէօգէ կէօրինէհէք
սուրէթտէ պուլունմագտա իտի:

Պարուիլին էլլէրինտէ վէ ումուղարընտա
տախի գան լէքէլէրի վար իտի:

(Տէպաճ)

Գ Օ Լ Ե Ր Ա

Մըսըրտա հիւքմ իտէն գօլէրահա տաիր
Մըսըր զագէթալարընտա կէօրինէն մալու-
մաթա նէգարէն, Բուճ, Ֆրանսըզ վէ Իթա-
լիան մէքթէպէրի գաթաթըմը, վէ Բախէն-
տէրինտէն հարէքթ իտէն Լօյտ վէ Խըտի-
վիեէ վագթարը իլլէթտէն գաչանլար իլլէ
տօլմագտա օլուպ, էգճիւմէ մայիս 3/15տէ
հարէքթ իտէն Ֆրանսըզ վագթարընտա 600
եօլճու վար իմիչ, վէ Կիլիստա հարէքթ ի-
տէն Լօյտ վագթարընտա եօլճուլար օլգատար
տօլմուչ քի, իտարէ՛ք եթաֆֆէյի ֆիրարիլէ-
րի վագթարտա եղրիլէտիրէպիլմէք իչին թէ-
տապիրի մախսուսէ իթթիիաղ իթմիչ, վէ
324 նէֆէր եօլճուեու համիլ օլան Հապս-
պուրկ վագթարընտա տախի սօֆալարտա 4էր
եթաթըղը 10 ատէտ մուվագդաթ գապինէ
եթըլմը տըր:

Իլլէր քեւմիլլէն տուրմուչ օլուպ, հաթ-
թա ֆօնտօլարտա տաիր թէլլկրաֆնամէլէր
թաթթիլի տախի թաթիլ իտիլմիչ տիր:

Իսկէնտէրինտէ վէ Գիտիլլէտէ տէվաիրի
պէլլէտիեէ թարաֆընտան սըհէթլէ միւ-
թէալլիգ թէտապիրի միւլսսիրէ իթթիիաղ
օլունտուղու կիպի, էճնէպի գօնսօլաթ օլա-
նէլէրինտէ տախի իճթիմալար վագթու պու-
լարագ, իճապ իտէն թէտապիրին իթթի-
իաղընա թէլլէպիլլէն գըլընմը տըր:

Իսկէնտէրինտէ չօղար պու սէնէ Գուր-
պան պալարամը զիեարէթլէրինտէն կէրի տու-
րուպ, գաթիլար կէօնտէրմէլլէ իթթիֆա
իթմիլլէր տիր:

Իթթիիաղ օլունան թէտապիրի միւլս-
սիրէ սաեէսինտէ պաղը մահէլլէլլէտէ իլլէթ
ագալմը տըր:

—

Իսկէնտէրինտէ գօլէրտան մայիս 12տէ
18 վուգ. 13 վէֆ. Գահիլլէտէ • Կիւնիւ 53
վուգ. 45 վէֆ. օլմուչ, վէ Սիւլէյիտէ 29
վուգուաթ գուհուրա կէլմիչ տիր:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Բէնչէնպիւ 16 մայիս	
Գօնսօլտա ագչամագարանտը 22	38 1/2
» պու սապահ աշըլտը	23 04
Շրմէնտըֆէր ագչ. գաթան. Ֆր.	
» պու սապահ աշըլտը	112
Պանգ Օթթիման	0. 1.
Գրէտի ֆէնէրալ	» 7 26
Բէթի ագչամագարանտը	»
» պու սապահ աշըլտը	16 05
Սօսիլթէ տը Ե. է տը վալ. Ի. Լ.	4 10
Թրամվայ	0. 1. 8 07
» թահվիլաթր	Ֆր. 494
Տէրգօս	» 376
Օսմանլը Սիկուր. գուճ.	0. 1. 4 97 1/2
Սիկարիթ A	» 1 66
» B	» 1 46
Թէմպէթի	Ի. Լ. 58 3/4
Գ Ա Մ Պ Ի Օ	
Լօնտար իւզէրինէ 3 այլըդ	109 75
Բարիս	3 22 90
ԱԳԳԵ ՖԻԵԹԻԹԻ	
Մէհիլի 108 16 Ինկ լիւրաը	140 08
Պէլլիք 103 20 Գրիմից	51 10
Մէթալիք 98 20 Բուպիլ քեալա	8 57
20 ֆրանզըդ 87 16 Բօլ էմբլիթի	90 08

ՊԱՆԳ ԵՄԲԵՐԻԱԼ ԹԹԹՍԱՆԸ

ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմահէսի 10,000,000 լիւրա տըր
Սէրքէզի իտարէսի Գալաթատա տըր:
Իթթանպօլտա, Համիլիէ ճատտէսինտէ
Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօլ-
րուեօլտա 190 նումէրօլու տաիրէտէ պիրէր
չիւպէսի վար տըր:
Լօնտար վէ Բարիստէ պիրէր իտարէիւ-
նէսի մէվճուտ տըր:
(Շիւպլլէլլէ)

Անթալիա, Աստանա, Այտըն, Հալլէպ, Բա-
կէնտէրիէ, Էտիրիլ, Էնգարէ, Պաղատա,
Պէյրուիլ, Պրուսա, Շամ, Գօնիա, Լարնադա,
Գահիլլէ, Լիմասօլ, Մէրսին, Նազլլիլ, Եր-
զօսիա, Ուշադ, Ֆիլիպէ, Բօրսալիտ, Բու-
ճուզ, Սէլանիք, Սամսուն, Իզմիր, Սօֆիա,
Թրապիզօն:

Պանգը Օսմանիէ թահվիլաթ վէ եա պու-
նա միւլսսիլ էվրադ տէրօղիթօ իտիլմէսի
մուգապիլինտէ, գաթի վէտա իլլէ վէ եա
հիւսապը ճարի իւզէն ագչէ իգրապ, վէ Կէ-
րէք մէմալլէր Երզնէն վէ Կէրէք մէմալլէր
էճնէպիլլէ իլլէն Էքք վէ Բօլիչա մուամէլաթը
իճրա օլունտուղու կիպի գիգըյմէթ էչեա
վէ սէնէտ տախի հիթի իտիլլէ, վէ հիւսապը
ճարի աշըլլէ:

Պունտան պալար մէմալլէր Երզնէն վէ
մէմալլէր էճնէպիլլէտէ Բուրսուլար պէտէլի-
նին լաթիլլէտա օլունտուղու թէլլտիեաթը վէ
մէմալլէր Երզնէն վէ Կէրէք մէմալլէր իլլէ
պօրսաեա ախտ մուամէլաթ տախի տէրիւհտէ օլունտը:

Պանգը Օսմանիէ գաթի վատէ իլլէ վէ
ֆարգ մուգապիլինտէ ագչէ գապուլ իտէր:
Պու վատէ պիր սէնէլլէք օլուր իսէ, ֆարիզի-
նին միգտարը երգտէ 2 պչ. 3 այլըդ օլուր
իսէ, ֆարիզ երգտէ 1 պչ. վէ 3 այլըդ օլուր
իսէ, ֆարիզ 1(10)սէ 1 րատտէսինտէ պուլընը:

Պանգը Օսմանիին Իթթանպօլ իտարէ-
սինտէսի, պալէատէ պէեան օլունտա մու-
մէլաթտան պալարա, էմթաաթ թիւճճարիէ
իւզէրինէ ագչէ իգրապ իլլէտիկի կիպի, տէ-
րօղիթօ հալինտէ էչեաթ թիւճճարիէ տախի

գապուլ իտէր: Պէյօղլունտաթի շիւպէսի
տախի Էմթաաթ թիւճճարիէ միւսթէսնա օլ-
մագ իւզրէ, եօգարըտա զիքը օլունան պիլ-
ճիւմէ մուամէլաթը իլլէ պուլունտան պալ-
գա Բումէլլէ շրմէնտըֆէր թահվիլաթը իլլէ
վիլ տը Բարիլ, Բանաճա վէ սալիլ իգրաթիէ-
լի թահվիլաթա տալիլ ախդ ու իթա մու-
մէլաթընը իճրա իլլէր:

Իթթանպօլ իտարէսինտէսի վէ Պէյօղլու
չիւպէսի Բուսէլլէ շրմէնտըֆէր թահվիլաթը
բրօմէսլէրի տախի ֆիրուլթ վէ 50 լիւրաեա
գապու օլմագ իւզրէ Երզնէն 3 ֆարիզ մու-
գապիլինտէ հիւսապընտար իլլէ ագչէ գապուլ
իտէրլլէր:

7 - 8

ՄԱԹՊԱԱՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըգտա, Էլլինէյի միւլսթէ-
լիքէ իլլէ, եանի էրմէնէհէ, Թիւրքէնէ,
Ֆրանսըզա վէ Բուճա զագէթա, քի-
թապ, րիսալէ, տիւեիւն վէ Դէնագէ
պիլլէթլէրի, գաթի տը վիզիլթ, Էէրնէվ
լիւանաթ քեաղըրտալը վէ սայիլէ զա-
նէթ թէմիք, վէ միւլթէրիլլէրի խօչ-
նուտ իտէնէք սուրէթտէ միւլթէտիլ վէ
էմալլինէ նիւպէթլէ էհվէն ֆիեաթլէ
թապ օլունմագտա օլունտըղու, վէ թաչ-
րալարտան մէգըիլ լիւսնլարտա մաթ.
պաամըգա տօղրուտան տօղրու. հախօտ
պիլլաթըթա վուգու պուլարագ սիւրա-
ըըլաթըն ագպիլ սիւտտէթ զարիլնտա
վէ քէգալիք էհվէնլիքէթլէ իճրա իտի-
լիպ մահէլլէրինէ թէսլիթ իտիլլէհէլի,
վէ պու եօլաա սիւրարըըլաթ իլլէն, րուլ-
ալթը րէսլիեէսի իսթիլհապ իտիլլէսի
լաղըմ կէլլէնլէրին իսթիլհապը րուլսաթ
իտուսուսընը տախի մաթպաամըգ թա-
րաֆընտան տէրիւհտէ օլունաճաղը,
մալլիլ մամէ պուլլուլմագ իւզրէ, խա-
սէթէն իլան օլունտըր:

ԳԱԼԷՏՈՆԵԱՆ

ՍԳՕԶԻԱՏԱ ՀԱՐԻԳ ՆԻԿՈՒԻԹԱ

ԳՈՒԹԱՐԱՆԻԱՍԸ

Սէրմահէսի 19,741,54 Լր. Սամ.
Իհթիեաթ ագչէսի 452,739
Տէրիսաաթիլ վիքիլի Իտարէ միւսարտ
Մ. ճօնթօսթօն Մ. Գ. ՅԱՎԱԿԻՄԵԱՆ
Իտարէիւանէսի, Իթթանպօլտա Համի-
տիեէ ճատտէսինտէ Գօճաման-օղլու խանըն-
տա տըր:

ԿԻԶԼԻ ԻԱՍԹԱԼԼԳԻԼԱՐ

Քէօթիլլիւք մուլթապա սուրէթտէ շի-
ֆաթէզիլ օլուրլար: Մասաթը մախսուսին
իթթանտան վէ ճէվապ իլլէն քօթա բուլու-
կէօնտէրիլլէսինտէն սօնրա, մէքթուպ իլլէ
սուրէթի թէտապի պիլտիրիլլէ:
Աթիլտէթի ատրէսէ միւրաճաաթ օլունա:

OFFICE SANITAS

Boulevard de Strasbourg 57,

PARIS

ՍԱՀԻՊԻ ԻԹԻԲԱԶ ԿԷ ՄԷՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ

ՅԱՎՀԱՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ